

Lista projektów zatwierdzonych do dofinansowania Priorytet III
„Twórcze i atrakcyjne turystycznie Pogranicze”

Cel szczegółowy 1. „Wzmacnianie roli kultury i zrównoważonej turystyki w rozwoju
gospodarczym, włączeniu społecznym i innowacjach społecznych.”

Rebríček projektov schválených na poskytnutie príspevku
Priorita III „Tvorivé a turisticky atraktívne pohraničie”

Špecifický cieľ 1. „Posilnenie úlohy kultúry a udržateľného cestovného ruchu v oblasti
hospodárskeho rozvoja, sociálneho začlenenia a sociálnej inovácie”

LP	Nr wniosku p.č. / Č. žiadosti	Tytuł projektu / Názov projektu	Wnioskodawca / Žiadateľ	Partnerzy projektu / Projektoví partneri	Okres realizacji projektu / Obdobie realizácie projektu	Zatwierdzone dofinansowanie z EFRR (stopa dofinansowania) / Schválené spolufinancovanie z EFRR (miera spolufinancovania)
1.	PLSK.03.01-IP.01-0007/23	W kręgu tajemnic / V kruhu tajomstiev	Miasto i Gmina Uzdrowiskowa Muszyna	Obec Hniezdne	Od: 1.07.2024 Do: 30.06.2026	3 373 316,68 EUR (80%) z zastrzeżeniem zmian wynikających z warunków, rekomendacji i korekt technicznych / s výhradou zmien vyplývajúcich z podmienok, odporúčaní a technických opráv

Skrócony opis projektu / Stručný opis projektu

PL:

Przedmiotem projektu jest stworzenie ekspozycji muzealnych w rekonstruowanych ruinach zamku w Muszynie oraz w zabytkowym budynku dawnej szkoły w Hnieznie jako produktu turystycznego, który w nowoczesny i empiryczny sposób opowie o historii obu miejsc i pogranicza. Celem projektu jest rozwój transgranicznego produktu turystycznego i zwiększenie roli kultury i turystyki w rozwoju społ.-gospodarczym pogranicza poprzez rozbudowę oferty szlaku AquaVelo o nowe, wspólne produkty z zakresu turystyki kulturowej, historycznej i magicznej, a także lepsze przygotowanie kadr zajmujących się obsługą ruchu turystycznego do wskazywania nowych atrakcji i atrakcyjnego prezentowania walorów turystycznych polsko-słowackiego pogranicza. W zrekonstruowanej baszcie muszyńskiego zamku powstanie multimedialna ekspozycja ukazująca historię Państwa Muszyńskiego i pogranicza opowiedziana przez pryzmat legend, zagadek, tajemnic. Postaci historyczne będą przeplatać się z magicznymi, a wykorzystanie najnowszych technologii (hologramy, mapping, zagadki multimedialne i scenograficzne) przeplatać się będą z klasycznymi nośnikami informacji, co stworzy fascynującą opowieść o Muszynie. W Hnieznie pracom rekonstrukcyjnym i modernizacyjnym poddana zostanie zabytkowa szkoła z 1837 r. Wewnątrz znajdzie się nowoczesna interaktywna wystawa przedstawiająca historię królewskiego miasta Hniezdne i wszystkie aspekty jego życia na przestrzeni wieków m.in.: edukację, zdrowie, rolnictwo, przemysł. Na ekspozycji znajdują się też zabytkowe meble i przedmioty codziennego użytku, a także artefakty i multimedia przygotowane na potrzeby ekspozycji. Druga część ekspozycji pokaże edukację w przeszłości i przyszłości. Projekt zakłada wspólne elementy na obu ekspozycjach, a także interakcję pomiędzy nimi. Nowy produkt turystyczny będzie wspólnie rozwijany i promowany przez partnerów. Ważnym rozwinięciem projektu będzie przygotowanie 30 os. z Polski i Słowacji do pełnienia roli przewodników turystycznych, którzy promować będą nowy produkt turystyczny i pogranicza.

SK:

Predmetom projektu je vytvorenie expozícií v zrekonštruovaných ruinách hradu v Muszynie a v historickej budove bývalej školy v Hniezdom ako turistick. produktu, ktorý bude moderným a zážitkovým spôsobom rozprávať o histórii oboch miest a pohraničia. Cieľom projektu je rozvoj cezhraničného produktu cestovného ruchu a zvýšenie úlohy kultúry a cestovného ruchu v sociálno-ekonom. rozvoji pohraničia prostredníctvom rozšírenia ponuky trasy AquaVelo o

nové spoločné produkty v oblasti kultúrnej, historickej a magickej turistiky, ako aj lepšia príprava personálu poskytujúceho turistické služby na oboznamovanie s novými atrakciami a atraktívnu prezentáciu turist. hodnôt poľsko-slovenského pohraničia. V zrekonštruovanej veži Muszynského hradu bude umiestnená multimediálna expozícia, ktorá predstaví históriu Muszynského panstva a pohraničia cez prizmu legiend, hádaniek a tajomstiev. Historické postavy sa budú prelínať s magickými a využitie najmodernejších technológií (hologramy, mapping, multimediálne a scénografické hádanky) bude prepojené s klasickými nosičmi informácií, čo vytvorí fascinujúci príbeh o Muszynie. V Hniezdnom sa zrekonštruuje a zmodernizuje historická škola z r. 1837. Vo vnútri bude moderná interaktívna expozícia, ktorá predstaví históriu kráľovského mesta Hniezdne, ako aj všetky aspekty života mesta v priebehu storočí o.i.: školstvo, zdravotníctvo, poľnohospodárstvo, priemysel. Výstava bude obsahovať aj starožitný nábytok a predmety dennej potreby, ako aj artefakty a multimédiá vyrobené pre výstavu. Druhá časť výstavy predstaví vzdelávanie v minulosti a budúcnosti. Projekt obsahuje spoločné prvky oboch expozícií, ako aj interakciu medzi nimi. Nový turist. produkt budú partneri spoločne rozvíjať a propagovať. Dôležitým rozvinutím projektu bude príprava 30 os. z Poľska a Slovenska, ktoré budú plniť úlohu turist. sprievodcov a budú propagovať nový turistický produkt a pohraničia.

LP p.č.	Nr wniosku p.č. žádosti	Tytuł projektu Názov projektu	Wnioskodawca Žiadateľ	Partnerzy projektu Projektoví partneri	Okres realizacji projektu Obdobie realizácie projektu	Zatwierdzone dofinansowanie z EFRR (stopa dofinansowania) Schválené spolufinancovanie z EFRR (miera spolufinancovania)
2.	PLSK.03.01-IP.01-0021/23	PL - Zabytkowe pogranicze pięknieje - odnawiamy i udostępniamy historyczne atrakcje na transgranicznym szlaku z Muszyny do Sabinowa (części EuroVelo11) SK - Historické pohraničie je čoraz krajšie - obnovujeme a sprístupňujeme historické zaujímavosti na cezhraničnej trase z Muszyny do Sabinova (súčasť EuroVelo11)	Miasto i Gmina Uzdrowiskowa Muszyna	Mesto Sabinov Parafia Rzymskokatolicka św. Józefa w Muszynie	Od: 1.06.2024 Do: 31.05.2026	1 834 253,91 EUR (80%) z zastrzeżeniem zmian wynikających z warunków, rekomendacji i korekt technicznych / s výhradou zmien vyplývajúcich z podmienok, odporúčaní a technických opráv

Skrócony opis projektu / Stručný opis projektu

PL:

Głównym celem projektu jest wykorzystanie dziedzictwa kulturowego do rozwoju turystyki zrównoważonej. Zidentyfikowanym problemem wszystkich partnerów projektu jest zły stan zabytków kultury, który chcą wyeliminować poprzez podjęcie prac remontowo-konserwatorskich zapobiegających ich dalszej degradacji. Kluczowym aspektem projektu jest zrównoważony rozwój pogranicza polsko-słowackiego w sferze turystyki, w oparciu o dziedzictwo kulturowe, ale także poprzez wzbogacenie oferty turystycznej partnerów. W ramach projektu odnowione zostaną cenne zabytkowe obiekty po obu stronach granicy. Partner wiodący - Miasto i Gmina Uzdrowskowa Muszyna zrealizuje prace renowacyjne i konserwacyjne 7 kapliczek zlokalizowanych na terenie gminy. Parafia rzymskokatolicka w Muszynie odnowi wyposażenie kościoła pw. św. Józefa w Muszynie oraz wykona prace remontowo-konserwatorskie kamiennego ogrodzenia okalającego świątynię. Miasto Sabinov przeprowadzi kompleksową rewitalizację niemieckiego kościoła ewangelickiego oraz wybuduje odcinek trasy rowerowej wzdłuż historycznych murów zamkowych w Sabinovie. Wzbogacona zostanie również oferta turystyczna Sabinova – planowane jest stworzenie stałych interaktywnych ekspozycji wokół zrewitalizowanego kościoła oraz wzdłuż nowopowstałej trasy rowerowej. W ramach projektu powstaną także polsko-słowackie publikacje turystyczne (foldery i mapy). Ponadto Gmina Muszyna i Miasto Sabinov zaplanowały realizację wspólnych wydarzeń – wizyty i rajdu pieszego dla dzieci i młodzieży, a także dwóch wystaw fotograficznych oraz rajdu rowerowego.

SK:

Hlavným cieľom projektu je využitie kultúrneho dedičstva na účely rozvoja trvalo udržateľného cestovného ruchu. Problémom zidentifikovaným všetkými partnermi projektu je zlý stav kultúrnych pamiatok, ktorý chcú eliminovať rekonštrukčnými a konzervačnými prácami, aby sa zabránilo ich ďalšiemu znehodnocovaniu. Kľúčovým aspektom projektu je trvalo udržateľný rozvoj poľsko-slovenského pohraničia v oblasti cestovného ruchu založený na kultúrnom dedičstve pri obohatení turistickej ponuky partnerov. V rámci projektu budú zrekonštruované cenné historické objekty na oboch stranách hranice. Vedúci partner – kúpeľné mesto a obec Muszyna zrealizuje rekonštrukčné a konzervačné práce pri 7 kaplnkách nachádzajúcich sa na území obce. Rímskokatolícka farnosť v Muszynie obnoví zariadenie kostola sv. Jozefa v Muszynie a vykoná renovačné a konzervačné práce pri kamennom oplotení okolo chrámu. Mesto Sabinov zrealizuje komplexnú revitalizáciu nemeckého evanjelického kostola a vybuduje úsek cyklotrasy pozdĺž historických hradných múrov v Sabinovie. Obohatí sa aj turistická ponuka Sabinova – v okolí revitalizovaného kostola a pozdĺž novovytvorenej cyklotrasy sa plánuje vytvorenie stałych interaktívnych expozícií. V rámci projektu budú tiež vytvorené poľsko-slovenské turistické publikácie (letáky a mapy). Obec Muszyna a mesto Sabinov navyše plánujú zorganizovať spoločné podujatia – návštevu a pešiu túru pre deti a mládež, dve výstavy fotografií a cyklistickú túru.

LP	Nr wniosku p.č. / Č. žiadosti	Tytuł projektu / Názov projektu	Wnioskodawca / Žiadateľ	Partnerzy projektu / Projektoví partneri	Okres realizacji projektu / Obdobie realizácie projektu	Zatwierdzone dofinansowanie z EFRR (stopa dofinansowania) / Schválené spolufinancovanie z EFRR (miera spolufinancovania)
3.	PLSK.03.01-IP.01-0004/23	Drogą drewna - wśród zabytków architektury drewnianej i dziedzictwa przyrodniczego w Wiśle i Rużomberoku / Cestou dreva – pamiatkami drevenej architektúry a	Mesto Ružomberok	Gmina Wisła	Od: 1.04.2024 Do: 31.10.2025	575 315,50 EUR (80%) z zastrzeżeniem zmian wynikających z warunków, rekomendacji i korekt technicznych / s výhradou zmien vyplývajúcich z

		<p>prírodného dedičstva vo Wisle a Ružomberku</p>				<p>podmienok, odporúčaní a technických opráv</p>
<p>Skrócony opis projektu / Stručný opis projektu</p>						
<p>PL: Oba miasta znajdują się w górzystym, atrakcyjnym regionie, ale także wrażliwym obszarze. Są to obszary odznaczające się wysoko rozwiniętą turystyką o znaczeniu międzynarodowym. W przypadku miasta Ružomberok rangę tego miejsca podkreśla wpis na listę UNESCO – Vlkolíneć, będący dobrze zachowanym przykładem relacji człowieka z krajobrazem. Miasto Wisła jest dobrze znane ze swojego podejścia do ochrony krajobrazu, jako że opracowało i zatwierdziło służący temu celowi podręcznik. Przedmiotem projektu jest:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. realizacja dwóch letnich festiwali dziedzictwa kulturowego połączonego z prezentacją oferty turystycznej (Wy u nas, my u Was). Festiwal będzie realizowany przez obu partnerów projektu. Ponadto zostanie stworzona wspólna oferta i zapewniona promocja obszaru transgranicznego (aplikacja na urządzenia mobilne, platforma internetowa, materiały promocyjne). 2. Dwa trzydniowe wyjazdy studyjne, które podniosą kwalifikacje pracowników sektora turystycznego, zostaną zrealizowane w lustrzany sposób na obszarze obu partnerów (każdy partner zorganizuje swoje działanie zarówno pod względem programowym, jak i finansowym) oraz konferencja końcowa w Ružomberku, która zostanie zrealizowana przez wnioskodawcę. 3. Budowa ścieżki pieszo-rowerowej w Dolinie Czarnej Wisłki (Partner 1) oraz Realizacja elementów małej architektury i wyposażenia w Vlkolíncu (główny partner). <p>Projekt przyniesie nowy, oryginalny i wspólny produkt turystyczny, podniesie kompetencje personelu i zwiększy dostępność obszarów obu partnerów poprzez działania inwestycyjne. Kompleksowo odpowiada na wspólną potrzebę dalszego rozwoju, prezentacji, promocji i skutecznego zarządzania unikalnym dziedzictwem kulturowym i przyrodniczym na obszarach przygranicznych. Generuje zrównoważone produkty możliwe do wykorzystania w turystyce i turystyce kulturowej.</p> <p>SK: Obidva mestá sa nachádzajú v horskom, atraktívnom, ale aj citlivom území. Ide o územia s vysokou výkonnosťou cestovného ruchu, ktoré majú medzinárodný význam. Význam územia je v prípade Ružomberka akcentovaný lokalitou UNESCO – Vlkolíneć, ktorá je zachovanou ukážkou vzťahu človeka ku krajine. Wisla je známa svojim dôrazom na ochranu krajinného obrazu, kde má vypracovaný a schválený samostatný manuál. Predmetom projektu je:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. realizácia dvoch letných festivalov kultúrneho dedičstva a prezentácie cestovného ruchu (Vy u nás, my u Vás). Festival bude realizovaný u obidvoch projektových partnerov. Ďalej pôjde o vytvorenie spoločnej ponuky a propagácie cezhraničného územia (mobilná aplikácia, web platforma, propagačný materiál) 2. Dva trojdňové študijné pobyty, ktoré zvýšia kvalifikáciu zamestnancov v sektore cestovného ruchu, budú realizované ako zrkadlové na území obidvoch partnerov (každý programovo i finančne zabezpečí svoju aktivitu) a Záverečná konferencia v Ružomberku realizovaná žiadateľom. 						

3. Výstavba chodníka pre peších a cyklistov v Čiernej doline vo Wisle (partner 1) a Realizácia mobiliáru a imobiliáru vo Vlkolínci (HP). Projekt prinesie nový, originálny a spoločný produkt CR, zvýši odborné kompetencie pracovníkov a investičnými aktivitami zvýši dostupnosť lokalít obidvoch partnerov. Komplexne reflektuje na spoločnú potrebu ďalšieho rozvoja, prezentácie, propagácie a účelného manažovania jedinečného kultúrneho a prírodného dedičstva v prihraničných územiach. Generuje trvalo udržateľné výstupy uplatniteľné v cestovnom ruchu a v oblasti kultúrneho turizmu.

LP p.č.	Nr wniosku / Č. žiadosti	Tytuł projektu / Názov projektu	Wnioskodawca / Žiadateľ	Partnerzy projektu / Projektoví partneri	Okres realizacji projektu / Obdobie realizácie projektu	Zatwierdzone dofinansowanie z EFRR (stopa dofinansowania) / Schválené spolufinancovanie z EFRR (miera spolufinancovania)
4.	PLSK.03.01-IP.01-0015/23	Ciricum i Słowacki Watykan. Ochrona i rewitalizacja zabytków sakralnych i miejsc wokół nich / Ciricum a Slovenský Vatikán. Ochrana a revitalizácia sakrálnych pamiatok a miest v ich okolí	Rímskokatolícka cirkev Biskupstvo Spišské Podhradie	Opactwo OO.Cystersów w Szczyrzycu	Od: 1.06.2024 Do: 31.05.2026	3 321 261,64 EUR (80%) z zastrzeżeniem zmian wynikających z warunków, rekomendacji i korekt technicznych / s výhradou zmien vyplývajúcich z podmienok, odporúčaní a technických opráv

Skrócony opis projektu / Stručný opis projektu

PL:

Projekt zakłada przygotowanie wspólnej polsko-słowackiej oferty turystycznej oraz dostęp do usług turystycznych przez 365 dni w roku. Mając na uwadze rozwój turystyki pielgrzymkowej opracowana zostanie oferta w oparciu o materialne i niematerialne dziedzictwo kulturowe, sakralne i przyrodnicze w Polsce na Słowacji. W tym celu zostaną odrestaurowane zabytkowe obiekty tj. Spiska Kapituła wpisana na Listę Światowego Dziedzictwa UNESCO oraz Opactwo Ojców Cystersów w Szczyrzycu wpisane na Listę zabytków nieruchomych województwa małopolskiego. Obie budowle wymagają rewitalizacji. W Spiskiej Kapitułe zostanie odrestaurowany zabytkowy trakt przechodzący przez „Słowacki Watykan” i zabytkowa kamienica oraz poszerzone zostanie Muzeum Diecezjalne. W kościele i klasztorze Opactwa O.O w Szczyrzycu zostaną wykonane izolacje pionowe i poziome oraz odremontowane zostaną tynki zewnętrzne i wewnętrzne. Powstanie Izba Pamięci organmistrza Tomasza Falla, w której w sposób nowoczesny i interaktywny zostanie zaprezentowana postać organmistrza oraz jego narzędzia pracy i rzeczy osobiste. Partnerzy opracują internetowy przewodnik/aplikację po obiektach sakralnych i atrakcjach turystycznych Spiskiego Podhradia i gminy Jodłownik. Znajdzie się w nim łącznie ok. 300 obiektów sakralnych, kulturowych i przyrodniczych wraz z opisami w j. polskim, słowackim, angielskim i niemieckim. Przewodnik udostępniony będzie na stronach internetowych partnerów projektu. Będzie również możliwość zainstalowania w pełni automatycznej aplikacji na telefonach komórkowych co zapewni dostęp do usług turystycznych przez 365 dni w roku oraz stworzy możliwość samodzielnego zwiedzania i poznawania atrakcji turystycznych na polsko-słowackim pograniczu. Projekt zakłada organizację polskiej pielgrzymki

do „Słowackiego Watykanu” oraz słowackiej do Opactwa w Szczyrzycu. Odbędzie się też organowy koncert muzyki sakralnej w Spiskiej Kapitule w wykonaniu polskich i słowackich organistów.

SK:

Projekt predpokładá prípravu spoločnej poľsko-slovenskej turistickej ponuky a sprístupnenie turistických služieb 365 dní v roku. S ohľadom na rozvoj pútnického turizmu bude vypracovaná ponuka založená na hmotnom a nehmotnom kultúrnom, sakrálnom a prírodnom dedičstve v Poľsku a na Slovensku. Za týmto účelom budú zreštaurované pamiatkové objekty, ako Spišská Kapitula, zapísaná do Zoznamu svetového dedičstva UNESCO a Cistercké opátstvo v Szczyrzycu, zapísané do Zoznamu nehnuteľných pamiatok Malopolského vojvodstva. Obe budovy si vyžadujú revitalizáciu. V Spišskej Kapitule sa obnoví historická cesta prechádzajúca „Slovenským Vatikánom” a pamiatková budova, ktorá sa rozšíri na Diecézne múzeum. V kostole a kláštore Opátstva O.O. v Szczyrzycu bude vykonaná horizontálna a vertikálna izolácia a obnova vonkajších a vnútorných omietok. Bude vytvorená pamätná izba organára Tomasza Falla, kde bude modernou a interaktívnou formou predstavená postava organára, jeho pracovné nástroje a osobné predmety. Partneri vyvinú online sprievodcu/aplikáciu pre sakrálne budovy a turistické atrakcie Spišského Podhradia a gminy Jodłownik. Celkovo bude obsahovať približne 300 sakrálnych, kultúrnych a prírodných bodov s jazykovými mutáciami v poľštine, slovenčine, angličtine a nemčine. Sprievodca bude dostupný na webovej stránke projektových partnerov. Inštaláciou sa získa plne automatická aplikácia, ktorá zabezpečí prístup k turistickým službám 365 dní v roku a vytvorí možnosť samostatne navštevovať a objavovať turistické atrakcie na poľsko-slovenskom pohraničí. Projekt zahŕňa zorganizovanie poľskej púte do „Slovenského Vatikánu” a slovenskej púte do Opátstva v Szczyrzycu. V Spišskej Kapitule bude aj organový koncert duchovnej hudby v podaní poľských a slovenských organistov.

LP p.č.	Nr wniosku / Č. žiadosti	Tytuł projektu / Názov projektu	Wnioskodawca / Žiadateľ	Partnerzy projektu / Projektoví partneri	Okres realizacji projektu / Obdobie realizácie projektu	Zatwierdzone dofinansowanie z EFRR (stopa dofinansowania) / Schválené spolufinancovanie z EFRR (miera spolufinancovania)
5.	PLSK.03.01-IP.01-0039/23	Szlakiem przyrody i kultury w dolinie Dunajca / Cestou prírody a kultúry dolinou Dunajca	Gmina Ochotnica Dolna	Pamiatkový úrad Slovenskej republiky	Od: 1.09.2024 Do: 31.08.2026	2 115 691,80 € (80%) z zastrzežením zmien wynikających z warunków, rekomendacji i korekt technicznych / s výhradou zmien vyplývajúcich z podmienok, odporúčaní a technických opráv

Skrócony opis projektu / Stručný opis projektu

<p>PL:</p> <p>Gmina Ochotnica Dolna i Czerwony Klasztor są obszarem szczególnie cennym przyrodniczo i kulturowo w skali obu krajów. Łączy je rzeka Dunajec, która od wieków stanowiła naturalną granicę polsko-słowacką i tworzyła unikatowe krajobrazowo i przyrodniczo przełomy w Pieninach i w Tylmanowej, które są jedną z największych atrakcji pogranicza. Jednocześnie są to tereny wciąż jeszcze pozostające do odkrycia przez turystów, ale i samych mieszkańców regionu. Szczególnie mało znane są Gorce i Beskid Sądecki. Ale rzeka Dunajec stanowiła także centrum życia dla kolejnych pokoleń mieszkańców, którzy nad wodą budowali swoją kulturę, tradycję, tożsamość. Dunajec to także forma gospodarki, która tutaj się zrodziła. Rzeka stanowiła drogę transportu drewna, rudy żelaza i innych materiałów.</p> <p>Wspólna oferta turystyczna będzie połączona przestrzennie, ponieważ oba zabytki tj. dwór rodziny Berskich oraz Czerwony Klasztor leżą przy istniejącym, liczącym 22 km, transgranicznym odcinku szlaku wodnego Dunajec.</p> <p>Realizacja projektu jest odpowiedzią na zdiagnozowane potrzeby, związane z podniesieniem poziomu atrakcyjności pogranicza polsko – słowackiego. W ramach projektu planowane są następujące działania: restauracja elewacji dworu w Tylmanowej oraz renowacja zabudowań Czerwonego Klasztoru; rewitalizacja ogrodów przy dworze w Tylmanowej i przy Czerwonym Klasztorze; organizacja wydarzeń promujących wspólne dziedzictwo kulturowe i przyrodnicze w dolinie Dunajca tj. sesje plenerowe, warsztaty i zajęcia kreatywne, spotkanie na szlaku pn. „Szlakiem przyrody i kultury w dolinie Dunajca”, podczas którego zostaną zaprezentowane e produkty: publikacja, gry edukacyjne, mapping, filmy, wystawa zdjęciowa.</p> <p>SK:</p> <p>Obec Ochotnica Dolna a Červený Kláštor sa nachádzajú na území s výnimočnou prírodnou a kultúrnou hodnotou v oboch krajinách. Tieto obce spája rieka Dunajec, ktorá bola storočia prirodzenou slovensko-poľskou hranicou a vytvárala jedinečné prielomy v Pieninách a Tylmanovej, ktoré sú jednou z najväčších atrakcií pohraničia. Zároveň sú to oblasti, ktoré môžu stále objavovať turisti a aj samotní obyvatelia regiónu. Obzvlášť nie veľmi poznané je pohorie Gorce a Sadecké Beskydy. Rieka Dunajec bola však centrom života aj pre jednotlivé generácie obyvateľov, ktorí si pri vode budovali svoju kultúru, tradície a identitu. Dunajec bol miestom realizácie ekonomickej aktivity, ktorá sa tu zrodila. Rieka umožňovala prepravovanie dreva, železnej rudy a iných materiálov.</p> <p>Spoločná turistická ponuka bude priestorovo prepojená, pretože obe pamiatky, teda kaštieľ rodiny Berských a Červený Kláštor, nachádzajú sa na cezhraničnom úseku vodnej cesty na Dunajci s dĺžkou 22 km.</p> <p>Realizácia projektu poskytuje odpoveď na zistené potreby súvisiace so zvyšovaním atraktivity slovensko-poľského pohraničia. V rámci projektu sú naplánované nasledovné aktivity: obnova fasády kaštieľa v Tylmanovej a obnova kláštorných objektov v Červenom Kláštore; revitalizácia záhrad v kaštieli v Tylmanovej a v Červenom Kláštore; organizovanie podujatí propagujúcich spoločné kultúrne a prírodné dedičstvo v údolí Dunajca, t.j. stretnutia v prírode, workshopy a tvorivé aktivity, stretnutie na turistickom chodníku s názvom "Cestou prírody a kultúry dolinou Dunajca", počas ktorého budú prezentované e-produkty: publikácia, vzdelávacie hry, mapovanie, filmy, výstava fotografií.</p>						
LP	Nr wniosku p.č. / Č. žiadosti	Tytuł projektu / Názov projektu	Wnioskodawca / Žiadateľ	Partnerzy projektu / Projektoví partneri	Okres realizacji projektu / Obdobie realizácie projektu	Zatwierdzone dofinansowanie z EFRR (stopa dofinansowania) / Schválené spolufinancovanie z EFRR (miera spolufinancovania)

6.	PLSK.03.01-IP.01-0042/23	Brama do Beskidów Brána do Beskýd	Mesto Čadca	Parafia Rzymsko-katolicka Św. Katarzyny w Ciężynie Gmina Węgierska Górká	Od: 1.10.2024 Do: 30.09.2026	2 100 605,28 EUR (80%) z zastrzeżeniem zmian wynikających z warunków, rekomendacji i korekt technicznych / s výhradou zmien vyplývajúcich z podmienok, odporúčaní a technických opráv
Skrócony opis projektu / Stručný opis projektu						
<p>PL: Mesto Čadca wraz z polskimi partnerami, Gminą Węgierska Górká i Parafią Rzymsko-katolicką Św. Katarzyny w Ciężynie, od dawna uczestniczą we wspólnych wydarzeniach na obszarze pogranicza. Ich wspólnym tematem w tym projekcie jest rewitalizacja przestrzeni publicznej w oparciu o dziedzictwo kulturowe w celu aktywizacji lokalnej ludności, a mianowicie poprzez modernizację domu Palarika i „Palárikovej dvorany” w mieście Čadca oraz modernizację przestrzeni kulturalnej w miejscowości Węgierska Górká (modernizacja budynków kościoła, plebanii i budynku gospodarczego). Wynik wspólnego projektu uzupełni infrastrukturę turystyczną pomiędzy miejscowościami i zapewni wydłużenie sezonu turystycznego, oferując odwiedzającym, oprócz zmodernizowanych przestrzeni zewnętrznych, przestrzenie wewnętrzne uzupełnione materialnym dziedzictwem kulturowym prezentującym tradycyjne rzemiosła, zwłaszcza druciarstwo i oryginalne tradycje, ustanawiając izbę na wzór XVI-wiecznego gospodarstwa plebańskiego. Uzupełnieniem prac budowlanych będą działania miękkie u obu partnerów. Miasto Čadca zorganizuje uroczyste otwarcie realizacji projektu z odnowionym programem historycznym, które było częścią uroczystego otwarcia Domu Palarika 7 października 1928 r., partnerski dzień rzemiosła z warsztatami druciarstwa oraz uroczyste otwarcie zmodernizowanego budynku . Gmina Węgierska Górká skupi się na zorganizowaniu w odrestaurowanym kościele koncertu muzyki organowej w ramach ochrony dziedzictwa kulturowego oraz zorganizuje wystawę Bożonarodzeniową połączoną ze śpiewaniem kolęd.</p> <p>SK: Mesto Čadca a poľskí partneri obec Węgierska Górká a Rímskokatolícka farnosť sv. Kataríny v obci Ciężina dlhodobo participujú na spoločných akciách v pohraničí. Ich spoločnou témou pre tento projekt je revitalizácia verejného priestranstva založená na ich kultúrnom dedičstve za účelom aktivizácie miestneho obyvateľstva, a to modernizáciou Palárikovho domu a Palárikovej dvorany v meste Čadca a modernizáciou areálu kultúry v obci Węgierska Górká (modernizácia objektov kostola, vikarky a hospodárskej budovy. Výsledok spoločného projektu doplní turistickú infraštruktúru medzi obcami a zabezpečí predĺženie turistickej sezóny nakoľko návštevníkom ponúkne okrem zmodernizovaných exteriérových priestorov interiérové priestory doplnené o hmotné kultúrne dedičstvo prezentujúce tradičné remeslá, najmä drotárstvo a pôvodné tradície založením izby na podklade farárskej usadlosti zo 16. storočia.Stavebné práce budú doplnené mäkkými aktivitami u oboch partnerov. Mesto Čadca zorganizuje slávnostné otvorenie realizácie projektu s obnoveným historickým programom, ktorý bol súčasťou slávnostného otvorenia Palárikovho domu 7.10.1928, partnerský deň remesiel s drotárskym workshopom a slávnostné otvorenie zmodernizovaného objektu. Obec Węgierska Górká sa zameria na organizáciu koncertu orgánovej hudby v renovovanom kostole v rámci zachovania kultúrneho dedičstva a usporiada vianočnú výstavu so spievaním kolied.</p>						

LP p.č.	Nr wniosku p.č. / Č. žiadosti	Tytuł projektu / Názov projektu	Wnioskodawca / Žiadateľ	Partnerzy projektu / Projektoví partneri	Okres realizacji projektu / Obdobie realizácie projektu	Zatwierdzone dofinansowanie z EFRR (stopa dofinansowania) / Schválené spolufinancovanie z EFRR (miera spolufinancovania)
7.	PLSK.03.01-IP.01-0054/23	Historyczno-kulturowo - przyrodniczy szlak wokół Tatr - etap 4 / Historicko - kultúrno - prírodná cesta okolo Tatier – 4. etapa	Europejskie Ugrupowanie Współpracy Terytorialnej TATRY z ograniczoną odpowiedzialnością	Mesto Spišská Belá Miasto i Gmina Czarny Dunajec Gmina Jabłonka Gmina Łapsze Niżne Obec Štrba	Od: 1.07.2024 Do: 30.06.2026	3 930 462,10 € (80%) z zastrzeżeniem zmian wynikających z warunków, rekomendacji i korekt technicznych / s výhradou zmien vyplývajúcich z podmienok, odporúčaní a technických opráv
Skrócony opis projektu / Stručný opis projektu						
<p>PL: Rowerowa pętla dookoła pięknych Tatr – tak blisko gór – a dostępna dla każdego, nawet dla rodzin z dziećmi. To właśnie Historyczno-kulturowo-przyrodniczy szlak wokół Tatr, który dzięki wieloletnim staraniom samorządów lokalnych, Euroregionu „Tatry”, a w końcu Europejskiego Ugrupowania Współpracy Terytorialnej TATRY stał się polsko-słowackim produktem turystyki rowerowej. Jego ogromny potencjał wymaga rozwoju i wzmocnienia poprzez dobudowanie brakujących odcinków głównej trasy na Słowacji, rozbudowę systemu ścieżek rowerowych łączących Szlak wokół Tatr z innymi szlakami, regionami i obiektami dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego oraz zintegrowaną promocję tego produktu turystyki rowerowej. Potencjał transgranicznego Szlaku wokół Tatr pozwala łączyć odkrywanie i udostępnianie dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego PL-SK pogranicza z ofertą turystyczną, która będzie atrakcyjna i dostępna dla różnych grup. Dzięki temu rowerowy turysta może korzystać z infrastruktury i poznawać unikatowe walory pogranicza. Ta oferta pozwala już teraz na rozwój społeczno-gospodarczy regionu i lokalnej przedsiębiorczości. Kolejny etap budowy Szlaku wokół Tatr zakłada dalsze wzmocnienie tego produktu turystyki transgranicznej, sieciowanie i rozbudowę ścieżek rowerowych oraz infrastruktury dla użytkowników, w tym renowację unikatowych obiektów i ich adaptację na cele turystyki rowerowej. Projekt kompleksowo wspiera rozwój transgranicznego produktu turystycznego poprzez dobudowanie kolejnych kilometrów głównej trasy oraz budowę tras rowerowych otwierających się na nowe regiony (Orawa). Głównym celem projektu jest wzmocnienie i rozwój zrównoważonej turystyki rowerowej połączonej z udostępnianiem kultury i przyrody PL-SK pogranicza na transgranicznym Szlaku wokół Tatr. Realizacja projektu w szerokim partnerstwie polskich i słowackich samorządów oraz EUWT TATRY jako partnera wiodącego to gwarancja sprawdzonego modelu zarządzania projektem.</p> <p>SK: Cyklistický okruh okolo krásnych Tatier – tak blízko hôr – a dostupný pre každého, dokonca aj pre rodiny s deťmi. Je to práve Historicko-kultúrno-prírodná cesta okolo Tatier, ktorá sa vďaka dlhoročnému úsiliu miestnych samospráv, Euroregiónu „Tatry”, a napokon Európskeho zoskupenia územnej spolupráce</p>						

TATRY stala polsko-slovenským produktom cykloturistiky. Jeho obrovský potenciál si vyžaduje rozvoj a posilnenie doplnením chýbajúcich úsekov hlavnej cyklotrasy na Slovensku, rozšírením systému cyklotrás spájajúcich Cestu okolo Tatier s ďalšími cestami, regiónmi a objektmi kultúrneho a prírodného dedičstva a integrovanou propagáciou tohto produktu cykloturistiky. Potenciál cezhraničnej Cesty okolo Tatier umožňuje spojiť objavovanie a sprístupňovanie kultúrneho a prírodného dedičstva PL-SK pohraničia s turistickou ponukou, ktorá bude atraktívna a dostupná pre rôzne skupiny. Vďaka tomu môže cykloturista využívať infraštruktúru aspoznávať jedinečné hodnoty pohraničia. Táto ponuka umožňuje už teraz sociálno-ekonomický rozvoj regiónu a miestneho podnikania. Ďalšia etapa výstavby Cesty okolo Tatier predpokladá ďalšie posilnenie tohto produktu cezhraničného cestovného ruchu, sieťovanie a rozširovanie cyklotrás a infraštruktúry pre užívateľov, vrátane obnovy unikátnych objektov a ich prispôsobenie na účely cykloturistiky. Projekt komplexne podporuje rozvoj cezhran. turistického produktu pridávaním ďalších kilometrov hlavnej trasy a budovaním cyklotrás otvárajúcich sa na nové regióny (Orava). Hlavným cieľom projektu je posilnenie a rozvoj udržateľnej cykloturistiky spojenej so sprístupňovaním kultúry a prírody PL-SK pohraničia na cezhraničnej Ceste okolo Tatier. Realizácia projektu v širokom partnerstve poľských a slovenských samospráv a EZÚS TATRY ako vedúceho partnera je zárukou osvedčeného modelu projektového riadenia

LP p.č.	Nr wniosku / Č. žiadosti	Tytuł projektu / Názov projektu	Wnioskodawca / Žiadateľ	Partnerzy projektu / Projektoví partneri	Okres realizacji projektu / Obdobie realizácie projektu	Zatwierdzone dofinansowanie z EFRR (stopa dofinansowania) / Schválené spolufinancovanie z EFRR (miera spolufinancovania)
8.	PLSK.03.01-IP.01-0009/23	Centrum europejskiej kultury góralskiej / Centrum európskej goralskej kultúry	Obec Skalité	Gmina Rajcza	Od: 1.01.2024 Do: 30.11.2025	2 074 951,67 EUR (80%) z zastrzeżeniem zmian wynikających z warunków, rekomendacji i korekt technicznych / s výhradou zmien vyplývajúcich z podmienok, odporúčaní a technických opráv

Skrócony opis projektu / Stručný opis projektu

PL:

Celem projektu jest zwiększenie atrakcyjności regionów i wykorzystanie istniejącej infrastruktury poprzez rewitalizację i kreację przestrzeni publicznej we wsi Skalité oraz poprzez rewitalizację wspólnej przestrzeni publicznej w ośrodku kulturalnym w Rajczy, tworząc tym samym transgraniczne europejskie Centrum Kultury Góralskiej. Stworzy to szersze spektrum infrastruktury kulturalnej nawiązującej do historii regionu i zwiększy atrakcyjność regionu przygranicznego. Po realizacji projektu mieszkańcy i goście znajdą miejsca do wypoczynku, zarówno w pomieszczeniach zamkniętych, jak i na zewnątrz, co zwiększy liczbę odwiedzających nawet w miesiącach, gdy pogoda jest już zła. We wnętrzu budynku we wsi Skalité znajdą m.in. galerię, centrum informacyjne, salę

multimedialną przeznaczoną do warsztatów i różnych innych wydarzeń. Wybudowany w ramach centrum ogólnodostępny hotspot WiFi pozwoli zabrać „cyfrową pieczęć” i przeżyć miło czas w ośrodku, poszerzając wiedzę o kulturze góralskiej, ale także dostarczając informacje w postaci treści multimedialnych. W przestrzeniach zewnętrznych zwiedzający będą mogli odpocząć w otoczeniu zieleni, co ma również wpływ na zdrowie ludzi. We wsi Rajcza na zwiedzających czeka zmodernizowana scena plenerowa oraz zadaszona przestrzeń przeznaczona do spotkań kulturalnych przy scenie. Modernizacji ulegnie także lokalizacja punktu informacji turystycznej wraz z poszerzeniem jego działalności o informacje i materiały dotyczące tzw. kulturę i tradycje regionu przygranicznego, a także szeroko rozumianą promocję wszelkich realizowanych działań. W tle budynku powstanie strefa żywej kultury, zawierająca informacje i materiały dotyczące kultury i tradycji regionu przygranicznego.

SK:

Cieľom projektu je zvýšiť atraktivitu regiónov a využívania infraštruktúry revitalizáciou a tvorbou verejného priestranstva v obci Skalité a revitalizáciou spoločného verejného priestoru v kultúrnom dome v Rajczy, čím sa vytvorí Centrum európskej goralskej kultúry s cezhraničným presahom. Vznikne tak širšie spektrum kultúrnej infraštruktúry s odkazom na históriu regiónu a zvýši sa atraktivita pohraničného regiónu. Občania i návštevníci nájdu po realizácii projektu miesta s priestorom na oddych či už v interiéroých alebo exteriéroých priestoroch čím rozšírime počet návštevníkov aj v mesiacoch kedy už nastáva nepriazeň počasia. V interiéri objektu v obci Skalité nájdu okrem iného vybudovanú galériu, infocentrum, multimedialnu miestnosť určenú na workshopy a rôzne iné podujatia. Verejne dostupný WiFi hotspot vybudovaný ako súčasť centra umožní odnieť si „digitálnu pečiatku“ a k tomu zážitok z príjemne stráveného času v centre, znalosti o goralskej kultúre, ale aj informácie v podobe multimedialneho obsahu. V exteriéroých priestoroch si návštevník bude môcť oddýchnuť v prostredí zelene čo vplýva aj na zdravie ľudí. V obci Rajcza sa návštevník stretne s modernizovaným vonkajším javiskom a so zastrešeným priestorom určeným na kultúrne stretnutia pri javisku. Rovnako bude modernizované miesto turistického informačného bodu s rozšírením jeho činnosti o informácie a materiály o tzv. kultúru a tradície pohraničia, ako aj široko chápanú propagáciu všetkých realizovaných aktivít. V zázemí objektu vznikne zóna živej kultúry s informáciami a materiálmi o kultúre a tradíciách pohraničia.

LP p.č.	Nr wniosku p.č. žiadosti	Tytuł projektu Názov projektu	Wnioskodawca Žiadateľ	Partnerzy projektu Projektoví partneri	Okres realizacji projektu Obdobie realizácie projektu	Zatwierdzone dofinansowanie z EFRR (stopa dofinansowania) Schválené spolufinancovanie z EFRR (miera spolufinancovania)
9.	PLSK.03.01-IP.01-0057/23	POLSKO-SŁOWACKA AKADEMIA TRADYCJI. Chronimy, upowszechniamy, udostępniam / POLSKO-SLOVENSKÁ AKADÉMIA TRADÍCIÍ. Chránime, šírime, sprístupňujeme	Muzeum Małopolski Zachodniej w Wygiełzowie	Liptovské múzeum	Od: 1.07.2024 Do: 30.06.2026	898 830,44 € (80%) z zastrzeżeniem zmian wynikających z warunków, rekomendacji i korekt technicznych / s výhradou zmien vyplývajúcich z podmienok,

						odporúčaní a technických opráv
Skrócony opis projektu / Stručný opis projektu						
<p>PL:</p> <p>Bezsprzecznie potencjał pogranicza drzemie w dziedzictwie kulturowym. Jego ochrona oraz skuteczne i zrównoważone wykorzystanie stanowi jednak prawdziwe wyzwanie dla instytucji kultury i turystyki. Tradycyjne muzea, w których jedynie ogląda się eksponaty odchodzą do lamusa. Dlatego Muzeum Małopolski Zachodniej w Wygiełzowie i Liptovské múzeum stawiając wspólnie czoła temu wyzwaniu chcą rozwinąć w ramach projektu potencjał i ofertę dwóch muzeów na wolnym powietrzu: Parku Etnograficznego Krakowiaków Zachodnich w Wygiełzowie i Muzeum wsi liptowskiej w Przybylinie. Skanseny te zapraszają zwiedzających do nieistniejącego już świata małego miasteczka i wsi, w których żyli nasi pradziadkowie. Co istotne, można w nich nie tylko można dotknąć eksponatów, ale także na własnej skórze przekonać się o ich funkcjonalności.</p> <p>W ramach zaplanowanych działań partnerzy projektu podejmują kompleksowe działania na rzecz zwiększenia zrównoważonego wykorzystania w kulturze i turystyce pogranicza polsko-słowackiego mało znanego dziedzictwa materialnego i niematerialnego obu współpracujących regionów - Małopolski Zachodniej i Liptowa. Są wśród tych działań:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) działania inwestycyjne polegające na rewitalizacji, rozbudowie i udostępnieniu ekspozycji skansenu w Wygiełzowie oraz w Przybylinie, 2) działania miękkie w ramach „Polsko-słowackiej Akademii Tradycji” edukujące oraz popularyzujące tradycyjne rzemiosło, rękodzieło, kulinaria, stroje i folklor Małopolski Zachodniej i Liptowa. <p>Dzięki tym działaniom uda się ożywić i uratować od zapomnienia wyjątkową zabudowę pogranicza, ukazać walory historyczne i kulturowe regionu Małopolski Zachodniej i Liptowa, a przez to przekazać kolejnym pokoleniom wiedzę związaną z lokalnymi tradycjami i zachwycić nimi turystów. A to wszystko by wzmocnić rolę kultury i zrównoważonej turystyki w rozwoju gospodarczym pogranicza.</p> <p>SK:</p> <p>Potenciál pohraničia nepochybne spočívá v jeho kultúrnom dedičstve. Jeho ochrana a efektívne a trvalo udržateľné využívanie však predstavuje skutočnú výzvu pre kultúrne a turistické inštitúcie. Tradičné múzeá, kde si len prezeráte exponáty, sa stávajú minulosťou. Preto Múzeum západného Malopoľska vo Wygiełzowe a Liptovské múzeum, ktoré spoločne čelia tejto výzve, chcú v rámci projektu rozvinúť potenciál a ponuku dvoch skanzenov: Etnografického parku Západných Krakovčanov vo Wygiełzowe a Múzea liptovskej dediny v Pribyline. Tieto skanzeny pozývajú návštevníkov do už neexistujúceho sveta mestečiek a dedín, kde žili naši prastarí rodičia. Dôležité je, že exponáty v skanzenoch si môžete nielen ohmatať, ale aj presvedčiť sa o ich funkčnosti.</p> <p>V rámci plánovaných aktivít partneri projektu prijímajú komplexné opatrenia na zvýšenie udržateľného využívania málo známeho hmotného a nehmotného dedičstva oboch spolupracujúcich regiónov – Západného Malopoľska a Liptova – v kultúre a cestovnom ruchu poľsko-slovenského pohraničia. Tieto aktivity zahŕňajú:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) investičné aktivity zahŕňajúce revitalizáciu, rozšírenie a sprístupnenie expozície skanzenov vo Wygiełzowe a Pribyline, 						

2) mákké aktivity v rámci „Poľsko-slovenskej akadémie tradícií“ vzdelávacie a popularizujúce tradičné remeslá, kuchyňu, kroje a folklór Západného Malopolska a Liptova.

Vďaka týmto aktivitám bude možné oživiť a zachrániť jedinečnú architektúru pohraničia pred zabudnutím a ukázať historické a kultúrne hodnoty regiónu Západného Malopolska a Liptova a odovzdávať tak ďalším generáciám poznatky súvisiace s miestnymi tradíciami a potešiť nimi turistov. To všetko pre posilnenie úlohy kultúry a trvalo udržateľného cestovného ruchu v ekonomickom rozvoji pohraničia.

LP p.č.	Nr wniosku / Č. žiadosti	Tytuł projektu / Názov projektu	Wnioskodawca / Žiadateľ	Partnerzy projektu / Projektoví partneri	Okres realizacji projektu / Obdobie realizácie projektu	Zatwierdzone dofinansowanie z EFRR (stopa dofinansowania) / Schválené spolufinancovanie z EFRR (miera spolufinancovania)
10.	PLSK.03.01-IP.01-0056/23	Muzeum - moja przestrzeń czasu / Múzeum - môj časopriestor	Muzeum Rzemiosła w Krośnie	Šarišské múzeum	Od: 1.07.2024 Do: 30.06.2026	3 373 649,49 € (80%) z zastrzeżeniem zmian wynikających z warunków, rekomendacji i korekt technicznych / s výhradou zmien vyplývajúcich z podmienok, odporúčaní a technických opráv

Skrócony opis projektu / Stručný opis projektu

PL:

Głównym celem projektu jest wzmacnianie roli kultury i zrównoważonej turystyki w rozwoju gospodarczym, włączeniu społecznym i innowacjach społecznych na obszarze przygranicznym Polski i Słowacji. Cele szczegółowe:

- wsparcie rozwoju transgranicznej, zintegrowanej oferty turystycznej Muzeum Rzemiosła w Krośnie i Šarišské'go Muzeum Bardejov, w celu zwiększenia roli kultury i turystyki w rozwoju gospodarczym i włączeniu społecznym,
- zachowanie, udostępnienie i promocja dziedzictwa kulturowego o znaczeniu transgranicznym poprzez działania inwestycyjne i promocyjne partnerów.

Projekt obejmuje trzy główne etapy realizacji:

Etap I - Renowacja i rozbudowa zabytkowej kamienicy Muzeum Rzemiosła w związku z odtworzeniem pierwszej Krajowej Fabryki Zegarów Wieżowych Michała Mięśowicza w Krośnie

Etap II - Rewitalizacja obiektów Skansenu Architektury Ludowej w Bardejovskich Kúpelach (renowacja i ożywienie budynków wraz z odnową odnowę stanu konstrukcyjnego i technicznego),

Etap III - Usystematyzowanie oraz prezentacja nowoczesnej oferty transgranicznej skoncentrowanej wokół miast i okolic Krosna i Bardejova oraz obszaru Beskidu Niskiego po obu stronach granicy (wystawy, konferencje, publikacje, festiwal rzemiosła).

Projekt zakłada współpracę muzeów partnerskich obejmującą działania na rzecz utworzenia zintegrowanej oferty transgranicznej opartej na aktywnej prezentacji regionalnych zasobów rzemieślniczych i kulturowych. Wspólna oferta ma na celu stymulować integrację wewnętrzną regionu pogranicza polsko-słowackiego, a jednocześnie uatrakcyjnić jego obraz na turystycznej mapie regionów Europy. Współpraca koncentrująca się na eksponowaniu zasobów dziedzictwa kulturowego ma na celu wspólne rozwijanie przez partnerów projektu potencjału obszaru przygranicznego.

SK:

Hlavným cieľom projektu je posilniť úlohu kultúry a udržateľného cestovného ruchu v hospodárskom rozvoji, sociálnej inklúzii a sociálnych inováciách v poľsko-slovenskom pohraničí. Špecifické ciele:

- podpora rozvoja cezhraničnej integrovanej turistickej ponuky Múzea remesiel v Krosne a Šarišského múzea v Bardejove s cieľom zvýšiť úlohu kultúry a cestovného ruchu v hospodárskom rozvoji a sociálnej inklúzii,
- zachovanie, sprístupnenie a propagácia kultúrneho dedičstva cezhraničného významu prostredníctvom investičných a propagačných aktivít partnerov.

Projekt pozostáva z troch hlavných fáz realizácie:

I. etapa - Obnova a rozšírenie historickej budovy Múzea remesiel v súvislosti s obnovou prvej národnej továrne na vežové hodiny Michala Mięsowicza v Krosne,

II. etapa - Revitalizácia objektov Skanzenu ľudovej architektúry v Bardejovských Kúpeľoch (obnova a revitalizácia objektov spolu s obnovou ich stavebno-technického stavu),

III. etapa - Systematizácia a prezentácia modernej cezhraničnej ponuky sústredenej okolo miest a okolia Krosna a Bardejova a regiónu Nízkych Beskýd na oboch stranách hranice (výstavy, konferencie, publikácie, festival remesiel).

Projekt predpokladá spoluprácu partnerských múzeí zahŕňajúcu aktivity na vytvorenie integrovanej cezhraničnej ponuky založenej na aktívnej prezentácii regionálnych remesiel a kultúrnych zdrojov. Cieľom spoločnej ponuky je stimulovať vnútornú integráciu poľsko-slovenského pohraničia a zároveň zlepšiť jeho obraz na turistickej mape európskych regiónov. Spolupráca zameraná na zvýraznenie zdrojov kultúrneho dedičstva je zameraná na spoločný rozvoj potenciálu pohraničnej oblasti zo strany projektových partnerov.

LP p.č.	Nr wniosku p.č. žiadosti	Tytuł projektu Názov projektu	Wnioskodawca Žiadateľ	Partnerzy projektu Projektoví partneri	Okres realizacji projektu Obdobie realizácie projektu	Zatwierdzone dofinansowanie z EFRR (stopa dofinansowania) Schválené spolufinancovanie z EFRR (miera spolufinancovania)

11.	PLSK.03.01-IP.01-0005/23	ORBISFERA – łączymy ludzi i ich podróże / ORBISFERA – spájame ľudí a ich cesty	Gmina Stary Sącz	Mesto Levoča	Od: 15.06.2024 Do: 14.06.2026	3 013 343,05 € (80%) z zastrzeżeniem zmian wynikających z warunków, rekomendacji i korekt technicznych / s výhradou zmien vyplývajúcich z podmienok, odporúčaní a technických opráv
Skrócony opis projektu / Stručný opis projektu						
<p>PL: Projekt „ORBISFERA - łączymy ludzi i ich podróże” to twórcza kontynuacja i rozwinięcie doskonale przyjętych projektów zrealizowanych przez obu partnerów w poprzednim programie Interreg [Skarby przyrody pogranicza (...)], a także odpowiedź na ogromne zainteresowanie turystów i mieszkańców już zrealizowanymi projektami. Celem projektu jest wzmocnienie efektów wcześniejszych, wspólnych projektów i podjęcie nowych działań opartych o dziedzictwo przyrodnicze obu miejsc, ich wielowiekową kulturę i infrastrukturę rekreacyjną, czyli rozbudowa zintegrowanych transgran. produktów turyst. w oparciu o zasoby endogenne. Przedmiotem projektu jest stworzenie 2 nowych atrakcji turyst. w Starym Sączu i Lewoczy. W S. Sączu to rozbudowa cieszącego się ogromnym zainteresowaniem „Leśnego mola” na Miejskiej Górze i wykonanie dodatkowej platformy spacerowej (okrągłej, wyniesionej nad powierzchnię ziemi, kładki spacerowej) przy wejściu na Leśne Molo, wraz z zagospodarowaniem terenu w sposób atrakcyjny dla różnych grup wiekowych. W Lewoczy po sukcesie kąpieliska w Dolinie Lewoczańskiej czas przyszedł na rewitalizację - cieszącego się niegdyś popularnością i będącego ważnym miejscem dla mieszkańców i odwiedzających – amfiteatru. Dzięki temu powstanie kolejne, ważne miejsce na turyst. mapie Lewoczy, które będzie popularyzować kulturę i wzmacniać lokalną tożsamość, oraz przyciąganie do Lewoczy gości na wydarzenia organizowane w odbudowanym obiekcie. Działania miękkie obejmują badania, popularyzację i prezentację lokalnych zwyczajów i tradycyjnych rzemiosł (Jarmark Rzemiosła Pogranicza) oraz wspólne dziedzictwo muzyczne (piknik muz., wystawa instrumentów dawnych, publikacja o muz.), co jest kolejnym krokiem w odkrywaniu wspólnego dziedzictwa kultur. S. Sącza i Lewoczy oraz zacieśnianiu kontaktów między społecznościami pogranicza Polski i Słowacji. Działania te pozwolą na dalsze wzbogacenie transgran. produktu turyst. obu miast.</p> <p>SK: Projekt „ORBISFÉRA - spájame ľudí a ich cesty” je tvorivé pokračovanie a doplnenie veľmi dobre prijatých projektov realizovaných oboma partnermi v minulom programe Interreg [Prírodné klenoty pohraničia (...)] a v predchádzajúcich rokoch. Je aj reakciou na obrovský záujem turistov a obyvateľov o projekty realizované v minulosti. Cieľom projektu je posilniť efekty predchádzajúcich spoločných projektov, vyvíjať nové aktivity zamerané na prírodné dedičstvo oboch lokalít, na ich stáročnú kultúru a rekreačnú infraštruktúru, využívať endogénne zdroje na rozšírenie integrovaných cezhraničných produktov cestovného ruchu.</p>						

Predmetom projektu je zriadenie 2 nových atraktivít cestovného ruchu v Starom Sączy a Levoči. V S. Sączy to bude rozšírenie frekventovaného „Lesného móla“ na kopci Miejska Góra a výstavba novej prechádzkovej platformy (okružlej, vyvýšenej prechádzkovej lávky) pri vstupe na Lesné mólo spolu s úpravou terénu aby bol prístupný pre rôzne vekové skupiny.

V Levoči po úspechu kúpaliska v Levočskej Doline nastal čas na revitalizáciu – v minulosti veľmi frekventovaného a dôležitého pre obyvateľov, turistov a návštevníkov – amfiteátra. Po realizácii projektu vznikne ďalšie, dôležité miesto na turistickej mape Levoče, ktoré bude popularizovať kultúru, upevňovať miestnu identitu a priťahovať do Levoče návštevníkov na rad podujatí organizovaných v obnovenom objekte.

Mäkké aktivity sú zamerané na výskum, popularizáciu a prezentáciu miestnych zvykov a tradičných remesiel (Jarmok remesiel v pohraničí) a na spoločné hudobné dedičstvo (hudobný piknik, výstava starožitných nástrojov, publikácia o hudbe). Je to ďalší krok k objavovaniu spoločného kultúrneho dedičstva S Sączy a Levoče a k upevňovaniu vzťahov medzi komunitami v poľsko-slovenskom pohraničí. Tieto aktivity umožnia naďalej rozširovať cezhraničný produkt cestovného ruchu vypracovaný oboma mestami.